

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



CHEN QIGANG *Luan Tan* (World Premiere)
RESPIGHI *Feste Romane* (Roman Festivals)
TCHAIKOVSKY *Symphony no. 2, Little Russian*

陳其鋼 《亂彈》(世界首演)
雷史碧基 《羅馬節日》
柴可夫斯基 第二交響曲, 「小俄羅斯」

張弦 ZHANG XIAN

首位任職意大利樂團的女音樂總監
首位執棒紐約愛樂的女副指揮

First female Music Director of an Italian orchestra
First female Associate Conductor of New York Philharmonic

Zhang Xian's 張弦的羅馬節日 ROMAN FESTIVALS



陳其鋼
CHEN QIGANG
作曲 composer

17 & 18-4-2015 Fri & Sat 8pm
香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$320 \$240 \$180 \$120

學生 / 長者 student / senior | \$160 \$120 \$90 \$60*

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助・香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

梵志登 Jaap van Zweden
音樂總監 Music Director

節目 PROGRAMME

CHEN QIGANG RESPIGHI TCHAIKOVSKY

陳其鋼
雷史碧基
柴可夫斯基

Luan Tan (World Premiere)
Feste Romane (Roman Festivals)
Symphony no. 2, Little Russian

《亂彈》(世界首演)
《羅馬節日》
第二交響曲,「小俄羅斯」

中國女指揮家張弦現任米蘭威爾第交響樂團的音樂總監,亦是意大利第一位女性音樂總監。她曾多次夥拍港樂演出,今次載譽重訪,帶來雷史碧基的交響詩,引領大家進入羅馬這個歷史名城。陳其鋼為港樂創作的全新作品亦會作世界首演,令人引頸以待。

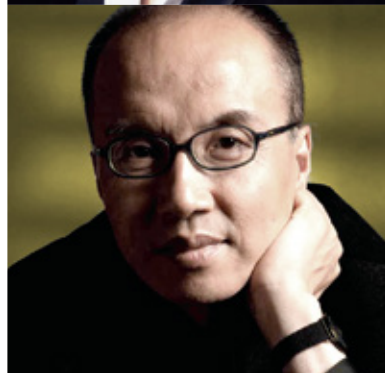
One of China's leading conductors, Zhang Xian, brings a programme of Roman portraits - Respighi's colourful tone poem which celebrates Rome, the eternal city. Chen Qigang's new major work, an HK Phil co-commission, receives its world premiere performance.



張弦
Zhang
Xian

指揮
conductor

- 於歐洲的演出包括與倫敦交響樂團、皇家音樂廳管弦樂團、維也納交響樂團及德勒斯登國家交響樂團
- 於2009年起出任意大利米蘭威爾第小交響樂團音樂總監,成為首位意大利樂團的女音樂總監
- 現為荷蘭演奏學院的藝術總監
- A regular guest conductor in Europe, appearing with the London Symphony, Royal Concertgebouw, Wiener Symphoniker and the Staatskapelle Dresden etc.
- Music Director of Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi since 2009
- Artistic Director of the Dutch Orchestra and Ensemble Academy



陳其鋼
Chen
Qigang

作曲
composer

- 曾擔任北京奧運音樂總監,作品包括其主題曲《你和我》
- 作品包括張藝謀導演芭蕾舞劇作品《大紅燈籠高高掛》、巴黎市政府2000年大獎作品《五行》等
- 當代著名作曲家梅湘破例入室弟子
- Music Director for the Opening Ceremony of Beijing Olympic Games, also composed the theme song *You and Me*
- Noted compositions include *Raise the Red Lantern* (a ballet directed by Zhang Yimou) and the Grand Prize of the City of Paris winning work *Wu Xing* (The Five Elements)
- Studied with the contemporary composer Messiaen



張弦指揮2013逍遙音樂節
Zhang Xian conducting at
the BBC Proms 2013



信用卡購票 Credit Card Booking **2111 5999** www.urbtix.hk | 票務查詢 Ticketing Enquiries **3761 6661** | 節目查詢 Programme Enquiries **2721 2332**

* 全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士: 半價(額滿即止; 此折扣不可與其他優惠同時使用) * Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃: 會員45折、同行成人9折(每種折扣只限兩張) Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會會員: 85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠(只限正價門票): 10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 or above | 音樂會長約兩小時, 包括一節中场休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂
Follow the HK Phil on



現於城市售票網發售
Available at URBTIX now

www.hkphil.org